

台灣農村之



4

苗栗縣 公館鄉

石牆村

台灣未來的生態農村



■文圖／韓選棠·余淑蓮

資料提供／台灣大學農工系鄉村建築與環境組

協助單位／苗栗縣公館鄉公所·後龍溪河川生態保育協會



第四章

居民參與

居民事務通常是最難處理的公共事務，因為往往涉及個體的實際利益，容易引發個體的矛盾與衝突。主持規劃設計者必須在既有的社會關係結構中，摸索出一種新的機制，讓公共利益與私人權益得到平衡。台大農工系鄉村建築與環境組師生所組成的規劃團隊，即透過居民參與的方式，從水資源保育的觀點進行石墻村的景觀改善工作，在疑惑、矛盾與挫折感交織下，總算有了突破。



居民參與」在農村建設中，已是一個耳熟能詳的名詞了，其意謂著在農村發展規劃與實質建設中，農村居住者皆應積極參與各規劃項目，並提出他們的看法與期望，與規劃者共同打造他們的家園；尤其在執行階段，更需全力配合工程的進行，甚至提供私人的土地做為公共設施興建之用。



■濃蔭大樹下，通常就是鄉村居民最好的聚會場所。

所以，居民參與不僅是一個廣納民意，由下而上的行動，更是一個在規劃與建設過程中不可或缺的步驟，畢竟農村的發展是村民共同的事，絕不是村長或村里幹事一兩個人的工作；而規劃的成果是否符合村民心中的藍圖，建設過程中農民是否願意出力獻地，無怨無悔的配合，都是必須居民參與的理由，缺少了一這個步驟，規劃藍圖即可能難以有效落實在建設上。

其次，建設後的村莊各項公共設施以及一花一草均有賴村民之協助，方能有效的管理與維護，若居民沒有參與感或認同感，則完成之建設項目亦難長期發揮作用，遑論花木扶疏綠草如茵的美麗農村了。

居民參與石墻村的 「水」元素再生

石墻村雖是典型的台灣小鄉村，卻有她獨特的個性和魅力，那就是石墻村的水與傳統客家聚落。台大農工系師生在進行石墻村的規劃調查工作時，即發現到水資源之充沛對石墻村之產業發展及生活方式皆有著密不可分的关系，如在溪旁之洗滌，引水入園之養殖或造景等，皆突顯出村民與水的歷史關係。

但是在台灣城鄉失序的現代化發展過程中，石墻村逐漸流失了她原有的自然風貌。村民將庭園中的池塘填平了，小溪加了蓋變成了馬路邊的停車場…若非村民親口描述早年的生活場景，很難想像當年家家門前有小河的景像，因為今天的石墻村一條條水流不斷被局部加蓋，村民在溝旁洗衣滌物的情景也越來越少見了。

上天賜給石墻村這麼珍貴的農村資源，除了供農田灌溉用之外，今日看來似乎與村民的生活、農村景觀以及環境生態保育等完全脫離了關係，這種因現代化而喪失了農村風貌與歷史文化發展軌跡的現象，著實令人痛心，一條條筆直寬敞的馬路，

夏天熱氣蒸騰的柏油路上飛馳而過的汽車，家家戶戶庭園中的水泥地與磚造的圍牆，雖然顯示了農家生活的經濟富裕，卻讓他們的村莊失去了原有自然與傳統的風貌。



■電腦合成圖的解說，讓村民對未來「看」得見。



(改善前)



(改善後)



■石墻村主要街道之規劃藍圖。

(改善後)

為了改變此一事實，我們擬將「水」元素由村民的腦海中喚醒，重新參與到居民的生活以及未來的農村發展中；因此我們不僅提示了中國水鄉的美景，也給村民看了荷蘭農村運河的開鑿實例，藉助了電腦合成的魔力，我們將一幅幅拍到的村中現況，改變成了水路暢達的農村畫面，來與村民溝通。



■石墻村農田水路之規劃藍圖。(改善前)



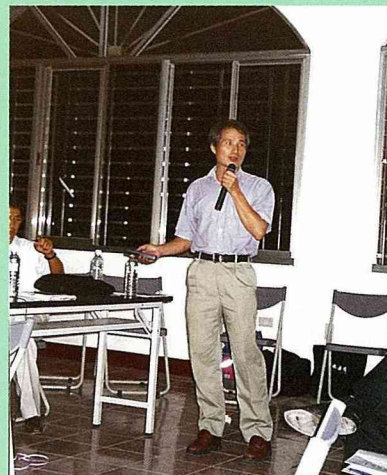
(改善後)

一次次的宣導、教育與溝通，白天進行與意見領袖的座談，晚上則進行村民大會的說明，但理想畢竟敵不過村民現實的要求，他們雖認同改造完成的街景，但他們難以想像水在未來農村景觀、休閒、生態、經濟發展上的實質效益，因此規劃中路旁寬敞的水路就難以落實到建設面上了。

這種因居民不認同而產生之挫折感，對規劃者來說不是單一的，其他案例在溝通方面也遇到類似的結果，但村民又希望能改變現狀及目前道路安全美觀上的問題，以突破目前發展及建設上的瓶頸。但水在石墻村發展中，不僅扮演歷史文化的角色，對居民今日生活上也是

不可或缺的元素，退而求其次的規劃作法乃應運而生。於是路邊滲水帶、植草磚停車位以及種花美化景觀等折衷方案在幾經溝通下，終於為村民接受了。

這類治標的微調式規劃構想，對於傳統思維的衝擊較小、阻力較少，比較容易被居民接受。我們認為，只要有起步就是好的開始，唯有如此，我們才能在建議的過程中爭取村民對我們的信任。於是「水」元素就這樣進入了我們與村民第一期的共同規劃與建設工作中。



■負責活動中心設計的張仲良建築師，向村民說明他的設計概念。

從滲水鋪面著手 水資源保育

居民認同的規劃方案，不僅可將居民的意願具體的表現在實質建設中，也可因其介入，而讓居民產生對公共建設成果之愛惜，這是居民參與很重要的一項原因。今天有許多公共工程建設因為沒有居民參與討論的空間，所以建設完成後，行政單位與使用者之間，往往產生了管理與維護上的爭論，例如路旁



■施工完成的滲水停車位與花園。



■植草磚施工情形。



■這一戶居民非常認同滲水鋪面的觀念，把住家庭園完全改為滲水鋪面。

綠美化而栽種的花草灌木應由誰來澆水？水溝中的落葉與雜物應由誰來清理？等等一連串建設完成後的管理維護問題。一些公共建設也因為缺乏村民的疼惜，加上地方政府建設完成的公共設施，因管理維護費用不足而功效不彰，常見路旁綠美化植栽奄奄一息，即為一例。

公館鄉石墻村在社區道路綠化及路旁滲水鋪面建設中，由於居民之參與產生了利弊互見的過程，施工過程中也產生了一些有趣的歷程。例如，居民門前之植草磚停車位由於要進行開挖柏油路面改鋪植草磚，當挖土機進入村中進行一個車位路面開挖工程，柏油塊及泥土級配散落一路時，許多村民產生了對規劃藍圖的懷疑，有人即改變初



■石墻村民細心維護的植草磚，看不見雜草與落葉。

衷不讓工人繼續施工，雖經村長及設計者解釋與勸說，但均不得要

領，只好尊重民意，放棄了三、四戶門前滲水帶之鋪設工程。但第二天整地完成，鋪設了綠油油的植草磚後，這些反對施工的居民竟又回頭要求施工者進行他家門口的開挖，這種居民意見的反反覆覆，一方面由於他們對工程建設內涵與施工過程不是很瞭解，二是由於與規劃單位相處時間不長，還未產生十足的信心，因此意見之翻來覆去乃意料中事。

在植草磚鋪設過程中，也見一些居民自願無酬參與植草磚之整平與覆土工作，當一片片綠草覆在門前的植草磚上時，他們那種得意與成就之情溢於言表，往後草皮之除草、澆水等保養工作，就交由各戶居民負責了。一年多以來，植草磚縫中長出綠油油的草皮，見不到雜草與落葉，若不是居民積極參與，任勞任怨，即使花錢雇工也很難達到這樣的管理維護效果。這就是居民參與的神奇力量。

地方領袖居間引導

居民的參與是一個面的運動，它是需要人領導的，正確的引導居民認識農村的發展與必需採行的措施，是不可或缺的前置作業。因社區居民的年齡、教育與熱誠度均不一，因此參與之程度與農村觀念的認知也有不同，對居民認識最清楚的非社區領袖莫屬，而規劃者提供發展藍圖前對村民個人意見之瞭解也需藉助村中的各類既有組織來達成，規劃中更需藉助村民來提供各類地方

資料，群策群力的協助規劃者，製出一幅既具專業水準又符合村民期望的建設藍圖。因此地方領袖的重要性不言而喻。

■居民無意養護馬路上的花圃，變成今日單調的畫面。



■完工初期的馬路，紅花綠葉讓逐漸灰化的石墻村有了生氣。





■村長、鄉長等地方領袖，對農村建設的成效，影響深遠。



■石墻人當然要關心石墻事。



■後龍溪河川生態保育協會祁康業常務理事，為地方默默奉獻心力。



■居民參與通常是利用晚上開會。

石墻村在這方面除了有行政體系中的村長徐月明先生外，還有後龍溪河川生態保育協會祁康業常務理事，以及揆一樓寺廟管理委員會主委徐福增先生；這些健全的地方組織加上組織領袖的認真參與、熱烈討論、轉述村民的想法以及傳達

規劃單位的觀念，使得規劃藍圖才能具體落實，並獲得村民的認同，這些今日已經完成的花草景觀與水資源保育建設，均在村民自發性的維護下發揮著預期中的效果。

■水資源局徐亨崑局長(右)非常認同韓選棠教授的生態建設理念，以客家話深入淺出的向鄉親作說明。



疼惜家園捨我其誰

在此要特別一提的是，在石墻村居民參與過程中，「石墻村水資源及景觀生態保育計劃」委託單位水資源局的長官不斷的蒞臨指導，對村民付出的關懷，給予了極大士氣上之鼓舞，因此大夥同心協力，才能共創美好的家園。



■徐局長全程參與討論會，一一與鄉親致意。



■石塢村活動中心之規劃藍圖。(改善前)

原來，經濟部水資源局徐享崑局長是石塢村子弟，他以「疼惜家園，捨我其誰」的胸懷，投入很大心力關懷鄉親建設鄉里。身兼中華民國生態保育協會理事的徐局長，以水資源局為主導，結合中油公司、農委會、內政部的相關計畫，為石塢村爭取經費，期能打造河川社區總體營造新風貌。

為了讓鄉親有一個聚會的公共場所，石塢村新建了一座社區活動中心，如何讓這棟建築物表現出石圍牆的人文風采？「居民參與」變成很重要的一環。今年9月間的一次討論會上，居民利用晚上與負責規劃設計的台大農工系團隊，彼此交換意見。難得的是，徐局長全程參與這一次的討論會，仔細聆聽鄉親的看法與意見，並立即做出裁示。在徐局長心目中，這棟社區活動中心不僅是石塢村的精神象徵，也應該是符合生態與環保標準的綠建築，還有耐震設計，未來更有賴鄉親作長期維修，成為留傳後世的百年建築。

■洋溢著參與熱情的台大農工研究所規劃團隊。



(改善後)

徐局長在村民聚會之後接受本刊訪問，他說，世界各國的著名城市其實都大同小異，唯有到鄉村去看才能體認到「先進國家」的意涵。德國的鄉村建設最引人之處，在於德國人把永續發展落實為行動，而不是口號，所以德國農村真正能展示出環保、生態、自然的特色。台灣過去一直在追求經濟發展，如今21世紀的國家政策有了很大的轉變，強調生態保育重於經濟開發。縮短城鄉差距從那裡做起呢？就從自己的家鄉著手吧！

根據行政院農委會的資料，目前台灣地區有7200多個行政村里，其中農業屬性的村里有4700多個。石塢村何其幸運，有關心鄉里的政府首長和洋溢著參與熱情的規劃團隊，共同為石塢村的生態建設而努力。我們真心祝福，石塢村能轉型為有水乡特色的台灣新農村。 ㊦

《全文完》

